PIEŚŃ O WIERZBIE

(CANZONE)

Z OPERY

OTELLO

PRZEZ

J. VERDI.

Cena 40 kop.

NAKŁADEM REDAKCYI ECHA MUZYCZ: TEATRAL: i ARTYSTYCZ.

RAJCHMAN i FRENDLER. WARSZAWA SENATORSKA 26

w lit. Mękarskiego 40 Krak. Przedm. w Warszawie

PIEŚŃ O WIERZBIE.
(CANZONE)

z opery OTELLO. J. VERDI.

Andante mosso. ♩=84

FORTEPIAN.

ŚPIEW.

Pła - ka - ła śpie - wa - ła u wierzby stóp skar - - żyła się sło - wy:
Pian - gea can - tan - do nel - l'er - ma lan - da, pian-gea la me - sta

come una voce lontana. **ppp**

O wierz - bo! wierz - bo! wierz - bo!
O Sal - ce! Sal - ce! Sal - ce!

A bo - leść ją tar - ga - - ła wiatr -
Se - dea chi - nan - - do sul

ppp morendo.

Echo Muzyczne

R 149 F

portando la voce. **f** **p** *dim:* **ppp**

roz - wiał włos pło - wy wierz - bo! wierz - bo! wierz -

sen ła te - sta! Sal - ce! Sal - ce! Sal -

ppp *dolce.* *più piano.*

- bo! Śpie - waj - my! śpie - waj - - my!

- ce! Can - tia - mo! can - tia - - mo!

come un eco. **ppp** *corda sola.* **pp** *dolce.* *più piano.* *morendo.*

con accento.

pła - czą - ca wierzba ta o - cie - ni wkrót - ce mój grób.

il Sal - ce fu - ne - bre sa - rà la mia ghirlan - da.

p *dolce.*

ben legato.
una corda.
pp
Pły - nę - ły stru-mie - nie wśród kwie-ci-stych
Scor - rea - noi ri - vi fra le zol-le in
legato.
pól ich szmer głu-szy - ły je - ki Sa-mo-tnej ser - ce
fior, ge-mea quel co - reaf - fran-to, e dal - le ci - glia
sempre p
pp
portando. f
krwa-wy szar-pał ból bo cios był zje - go rę - ki wierz-bo
le sgor-ga-va il cor l'a-ma-ra on - da del pian - to. Sal - ce!
ppp
morendo.
pp
p
pp come un eco
dolce
più piano
wierz-bo wierz-bo Śpie-waj-my śpie
Sal - ce! Sal - ce! Can - tia - mo! can -
come un eco
ppp
pp dolce

con accento.
-waj- -my pła-czą-ca wierzba ta o-cie-ni wkrót-ce mój
-tia- -mo! il Sal ce fu ne bre sa ra la mia ghir lan
morendo.
p
pp
grób.
da.
dolce.
p
marcato.
dolcissimo.
ppp
Stwo-rzo-nym był by o-kryć się chwa- -łą ja ko-cham go
E-gli e-ra na- -to per la sua glo- -ria, io per a- -mar
dim:
morendo e troncando.
Ach słu-chaj jęk ja-kiś sły-szę
A-scol-ta. O-do un la-men-to.
ppp

R149F

ci - cho.
Ta - ci.
kto do drzwi stu - ka
Chi bat - tea quel - la
f
ff
Emilia
tam?
porta?
to wi - cher
dim:
p
pp
dolce.
Ja ko - chać go
i um - rzeć
Io per a - mar - - - loe per mo -
cupo e p
pp
poco rall
dolcissimo.
rall:
mam
spie - waj - my
spie - waj - - my
-rir
Can - tia - mo!
can - tia - - mo!
col canto.
ppp
pppp

come prima.

wierz - bo wierz - bo wierz - bo

Sal - ce! Sal - ce! Sal - ce!

pp *rall:*

f *con passione.*

Ach E - mil - jo E

Ah E - mi - lia E - mi - lia, ad

ff

mil jo że gnam że gnam cię.

dio E - mi - lia ad di - o.

p *morendo.*

Дозволено Цензурою Варшава 5 Марта 1887 г.

ECHO MUZYCZNE, TEATRALNE i ARTYSTYCZNE wychodzi co Sobotę. Prenumerata roczna wynosi w Warszawie 8 rs. na Prowincyi 10 rs. Roczni abonenci otrzymują premia bezpłatne.

KATALOG NUT

wydanych nakładem Redakcji „Echa Muzycznego i Teatralnego".

Utwory salonowe, koncertowe, transkrypcje i t. p.

Behr Franc. Gavotte pompadour . . . kop. 40

Delibes Leo. Pizzicato, polka z bal. Sylvia . . . „ 30

— „Passe pied" . . . „ 30

Godard B. Mazurka op. 54 . . . „ 40

Goldmarck K. Wesele wiejskie. Wstęp do symfonji na 4 ręce „ 40

Heller J. Sonatina na 4 ręce . . . „ 40

Hiller F. Do gitary . . . „ 40

— All'Antico op. 137 . . . „ 40

Janotha J. Pieśń bez słów . . . „ 30

Jarecki Henr. Szkice charakterystyczne N. 1,2,3,4, każde 2 po „ 40

Krzyżanowski Ig. Romans . . . „ 30

Liszt F. Liebestraum . . . „ 40

Mattei F. Babiliage . . . „ 40

Moszkowski M. Walc op. 31 N. 1 . . . „ 40

— In tempo di Minuetto op. 32 N. 1 . . . „ 40

Münchheimer A. Marsz żałobny pamięci Dobrskiego . . . „ 30

Noskowski Zygm. W starym dworku. Polonez . . . „ 20

Paderewski J. Album Tatrzańskie N. 1, 2, 3, 4 po . . . „ 40

— Intermezzo N. 1 i N. 2 po . . . „ 40

Pankiewicz Eug. Mazurek N. 2 i N. 3 po . . . „ 40

Ponchielli A. Gavotte poudrée . . . „ 30

Scharwenka F. Serenada . . . „ 40

— Etuda . . . „ 40

— Gondoliera . . . „ 40

Schütt E. Arja op. 13 N. 4 . . . „ 40

— Andate cantabile op. 13 N. 6 . . . „ 30

— Valse Mignone . . . „ 40

Silas E. Gawot F-dur . . . „ 40

— Gawot . . . „ 40

Wehle K. Ganzonetta op. N. 2 . . . „ 40

Wilhelmij. Gawot . . . „ 40

Zarębski Jul. Bajeczka op. 27 N. 4 . . . „ 40

Zarzycki Al. Mazurek . . . „ 40

Utwory na skrzypce.

Brzowski Józ. Elegja na skrzypce z towarz. fortep. . . . kop. 40

Frieman G. Kołysanka (Berceuse) na skrzypce i fortepian . „ 40

Sauret E. Gondoliera op. 22 N. 1 (na skrzypce i fortepian) . „ 40

Potpourri z oper, operet i t. p.

Delibes Leo. Potpourri z op. „Lakmé," układu Em. Kani . kop. 40

Lecoq K. Wyjątki z op. „Serce i Ręka" . . . „ 40

Lortzing A. Potpourri z op. „Rabuś" (Wildschütz) . . . „ 60

Offenbach J. Wyjątki z op. „Opowieści Hoffmana" . . . „ 40

Planquette. Potpourri z op. „Rip-Rip" . . . „ 40

Ponchielli A. Potpourri z op. „Gioconda" . . . „ 40

Strauss J. Potpourri z op. „Baron Cygański" . . . „ 50

Utwory do tańca.

KADRYLE.

Bernicat J. Kadryl z operety „François les-bas-bleu" . . . kop. 40

Noskowski Z. Kadr. charakterystyczne z op. „Warszawiacy". „ 40

Ponchielli A. Kadryl z op. „Gioconda," układu H. Szulca . „ 40

MAZURY.

Anonim Haraburda, mazur . . . kop. 20

Eibl P. Młoda para, mazur . . . „ 20

POLKI.

Anonim. Echo, polka . . . kop. 20

Choińska L. Ludmiła, polka . . . „ 20

Millöcker K. Gasparone-polka („Cukier i Kawa") . . . „ 30

Rożalski K. Brunetka, polka . . . „ 20

Schober J. Marja, polka . . . „ 20

Sonnenfeld A. Motruna, polka . . . „ 30

Waldteufel E. Dowcipna, polka (Jeu d'esprit) . . . „ 30

Ziehrer C. M. Bilecik miłosny (Liebesbrief), polka . . . „ 30

WALCE.

Arredondo. Los amigos, walc studentów hiszpańskich . . . kop. 40

Audran E. Walc z op. „Wesele Oliwetty" . . . „ 30

Dellinger R. Maritana—walc z op. „Don Cezar" . . . „ 50

Genée R. Anna—walc z op. „Nanon" . . . „ 40

— Rosina—walc z op. „Rosina" . . . „ 40

Millöcker. Carlotta—walc z op. „Gasparone" . . . kop. 50

— Traun—walc z op. „Feldprediger" . . . „ 50

— Gilda—walc z op. „Wice-admirał . . . „ 50

Offenbach-Vasseur. Puhar srebrny—walc . . . „ 40

UTWORY DO ŚPIEWU.

a) Arcydzieła muzyki historycznej

Włoskiej, Francuzkiej i Niemieckiej,

zebrał i objaśnieniami uzupełnił

Mieczysław Horbowski,

Profesor śpiewu w Konserwat. Muz. Warsz.

(Z repertuaru panny Alicji Barbi).

1. **Astorga** [ur. 1651, † 1736]. Arja „Morir voglio" . . . kop. 30
2. **Bach** [ur. 1685, † 1750]. Arja „Mein glaubiges Herze" . . . „ 40
3. **Buononcini** [ur, 1672, † około 1748]. Arja „Per la gloria" . . . „ 40
4. **Caldara** [ur. 1670, † 1736]. Arja „Come raggio di sol" . . . „ 30
5. **Guedron** [ur. 1565, † 1630]. Duet „Deux Bergeres" . . . „ 30
6. **Haendel** [ur, 1685, † 1759]. Air du Rossignol . . . „ 60
7. **Jomelli** [ur. 1714 † 1774]. Canzonetta „La Calandrina . . . „ 30
8. **Lotti** [ur. 1667, † 1740]. Romanza „Pur dicesti" . . . „ 40
9. **Lully** [ur. 1663, † 1687]. Amour que veux tu de moi? . . . „ 20
10. **Paradisi** [Paradies, ur. 1710, † 1770]. Arjetta „Forza d'amore" „ 30
11. **Pergolese** [ur. 1710, † 1736]. Arjetta „Se tu mami" . . . „ 30
12. **Porpora** [ur. 1686, † 1767] Arja „Parti Coll'ombra" . . . „ 30
13. **Sacchini** [ur. 1734, † 1786]. Arja z po. Dardanus „Ah contre tant d'amour" . . . „ 40
14. **Salvator Rosa** [ur. 1615, † 1673]. Canzonetta „Star vicino" . . . „ 40
15. **Scarlatti** [ur. 1649, † 1725]. Sento nel are . . . „ 40
16. **Królowa Marja Antonina** [około r. 1770]. „C'est mon ami" . . . „ 20

b) Utwory na jeden głos.

Adolf R. Puszczyk, śpiew . . . kop. 40

Arditi L. „Mów"! (Parla!), walc do śpiewu (z rep M. Kochańskiej) „ 60

Bagiński Jul. Prośba, pieśń . . . „ 20

Bevignani E. „Ja wierzę Ci (Je crois en toi) . . . „ 40

Duniecki St. Złota rybka, pieśń . . . „ 40

Faure J. Crucifix, śpiew, z towarz. organu lub fortepianu . . „ 30

Genée R. Minnelied z op. „Nanon" . . . „ 30

Gounod K. Laudate dominum, śpiew z tow. organu lub fort. „ 30

Hemmleb R. Na koncercie (słowa Carmen Silva) . . . „ 30

Javecki K. Ballada do śpiewu z op. „Jadwiga" . . . „ 30

Kania E. Oto płakałem we śnie . . . „ 30

Kleczyński J. Piosnka Zakopańska . . . „ 40

— Dó słowika, pieśń . . . „ 30

— Na dzień Zaduszny . . . „ 30

Lacome. Romans z op. „Le beau Nicolas . . . „ 30

Mierzwiński Wł. Romans, śpiew, ofiarowany Paulinie Luca „ 30

Millöcker K Opowiadanie Benozza z op. „Gasparone" . . . „ 40

— Tarantella z op. „Gasparone" . . . „ 30

Moniuszko St. Pieśń wojenna . . . „ 40

— Korale . . . „ 30

— Kłębuszek . . . „ 30

— Piosnka . . . „ 30

Noskowski Z. Stach, do słów Konopnickiej . . . „ 30

— Pieśń Sławoja, do słów M. Romanowskiego . . . „ 30

Strauss Jan. Walc na Lagunach, do śpiewu . . . „ 40

— Walc do śpiewu z op. „Baron Cygański" . . . „ 30

— To i owo polka z op. „Baron Cygański" . . . „ 30

Tatarkiewicz Jan. Pieśń z kom. „Barkarola" . . . „ 40

Tosti P. Piosnka Fortunia . . . „ 40

Varney L. Piosnka i kuplety d'Artagnan'a z op. "Muszkietorowie" „ 40

Wieniawski J. Pieśń jesienna op. 17 N. 2 . . . „ 40

c) Utwory na dwa głosy.

Ponchielli A. Duet Laury i Giocondy z op. „Gioconda" . . kop. 40

Niedzielski St. Rybacy na Wiśle . . . „ 30

d) Utwory chóralne.

Biernacki M. Pieśń wiosenna (nagrodz. 2 nagrodą na konkursie Warszawskiego Towarz. Muzyczn.) . . . kop. 40

Grosman L. Mazur na chór męzki (ofiarowany chórowi Warszawsk. Towarzystwa Wioślarskiego . . . „ 40

Kleczyński Jan. Hymn za umarłych . . . „ 40

☞ Wszystkie powyższe utwory są do nabycia w Kantorze Redakcji Echa Muzycznego i Teatralnego (Rajchman i Frendler, Senatorska 26), oraz we wszystkich księgarniach.